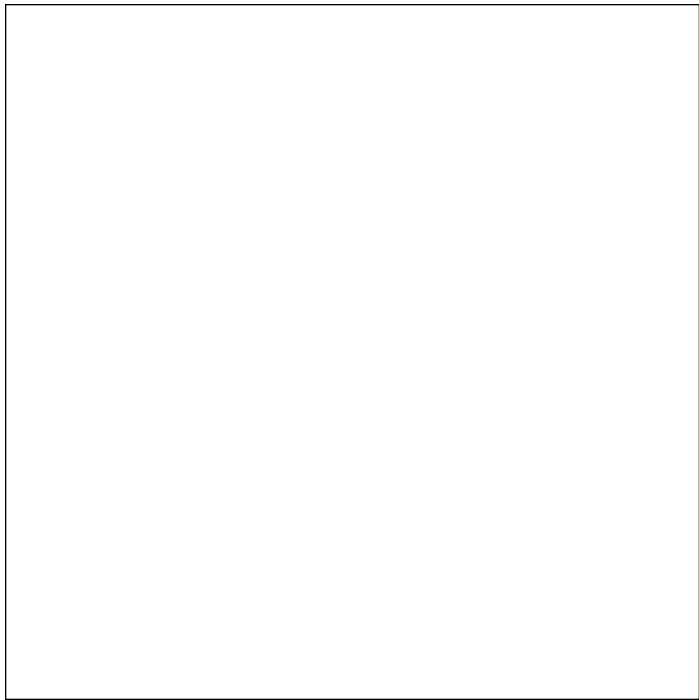




(imageless edition)

✎ Adelheid Marie Bwire  
🔗 Melany Pietersen  
📁 Jong Yong Park  
🗣️ Korean / English  
📊 Level 2



Punishment

罪



香港故事書

[global-asp.github.io/storybooks-hongkong](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong)

罪 / Punishment

Written by: Adelheid Marie Bwire  
Illustrated by: Melany Pietersen  
Translated by: Jong Yong Park (ko)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



어느 날, 엄마가 과일은 많이 가져오셨어요.

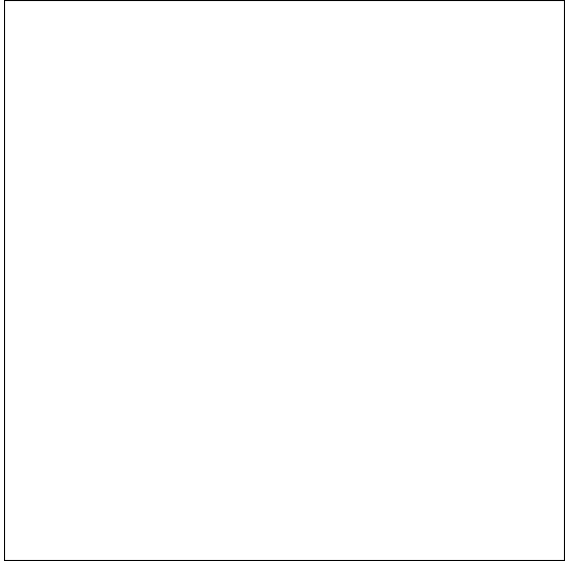
...

One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.

...

“과일을 언제 먹을 수 있어요?” “우리는 오늘밤에 먹을 거야.”  
“우리가 먹을 수 있는 과일 종류가 많아요.”





내 동생 라힘은 욕심쟁이에요. 모든 과일을 맛봐요. 많이 먹어요.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



나중에, 라힘이 우리에게 사과해요. “난 다신 절대 욕심 부리지 않을게,” 하고 약속해요. 그리고 우리 모두 그를 믿어요.

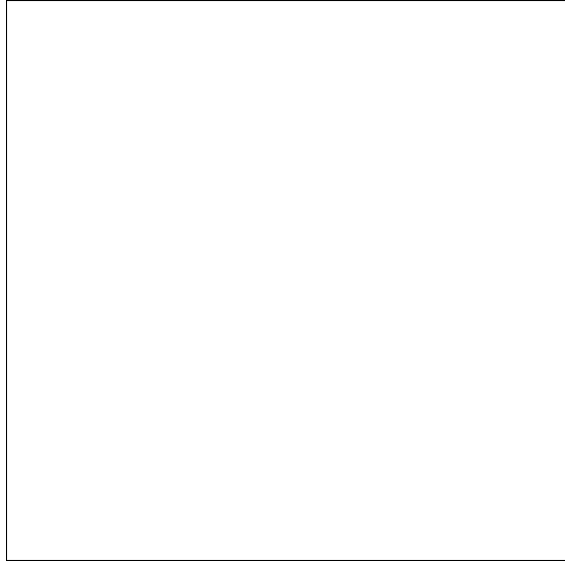
...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.

“라힘 형이 한 짓을 보세요!” 우리 작은 남동생이 외쳐요.  
“라힘은 못되고 이기적이에요,” 내가 말해요.

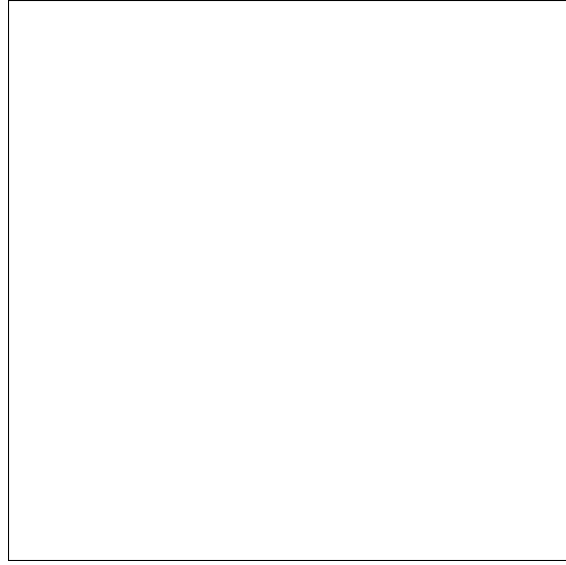
...

“Look at what Rahim did!” shouts my little  
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



엄마는 이럴 줄 아셨어요. 과일이라힘을 벌주고 있어요!  
...

Mama knew this would happen. The fruit is  
punishing Rahim!

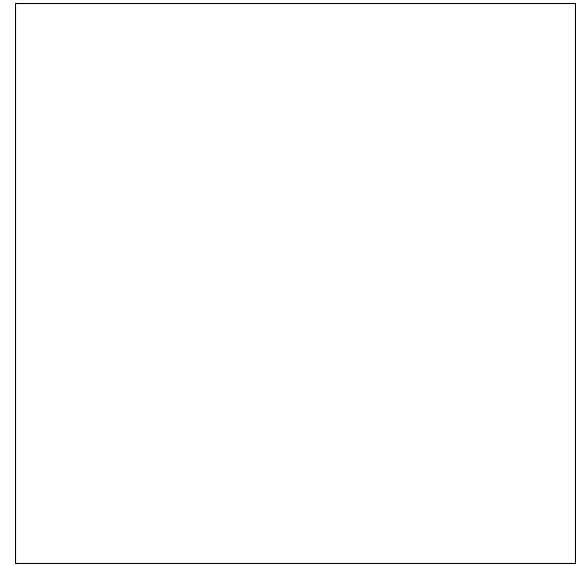




엄마는 라힘에게 화가 나셨어요.

...

Mother is angry with Rahim.



“제 배가 너무 아파요,” 라힘이 속삭여요.

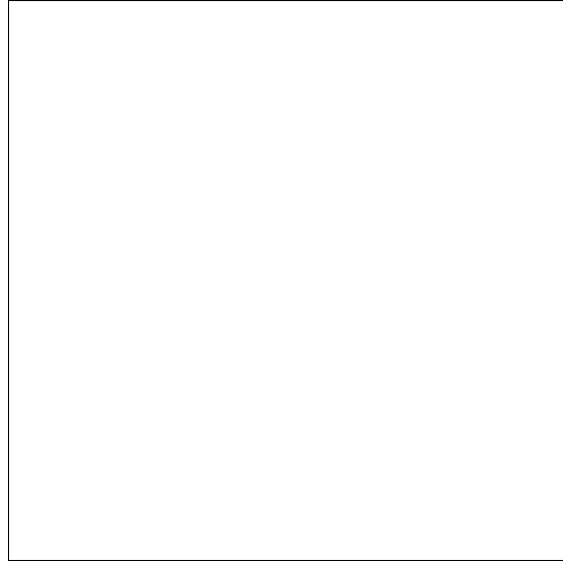
...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

Rahim starts to feel sick.

...

라힘은 아프기 시작해요.



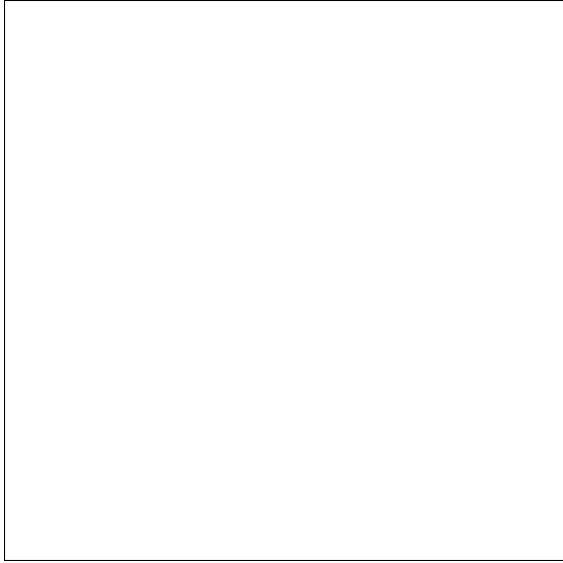
sorry.

We are also angry with Rahim. But Rahim is not

...

안아요.

우린 라힘에게 화가 났어요. 하지만 라힘은 미안해하지

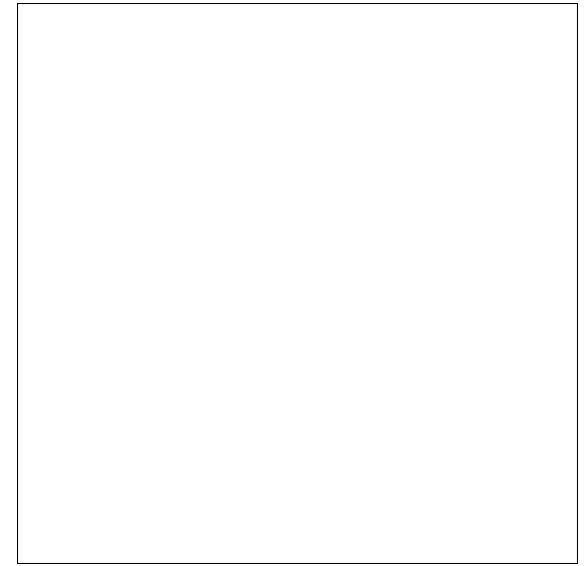




“라힘을 벌주지 않으실 거예요?” 작은 남동생이 여쭙보  
아요.

...

“Aren't you going to punish Rahim?” asks little  
brother.



“라힘, 넌 곧 미안하게 될거야,” 엄마가 경고하셨습니다.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.